



GRAN TEATRO DEL LICEO

EMPRESA: JUAN A. PAMÍAS - BARCELONA

**FESTIVAL**  
DEL  
**BALLET**  
**EUROPEO**



*P. Clapera*

TEMPORADA DE PRIMAVERA  
1960

CLAB



**rendida  
admiración...**

...a la calidad y al prestigio de los refrigeradores WESTINGHOUSE. Admire usted también en SAURET la completa gama que WESTINGHOUSE le brinda.



Sus propios ojos descubrirán mayores atractivos si los examina personalmente.

DISTRIBUIDOR PARA BARCELONA

**SAURET, S. A.**

PELAYO, 9

UNA CREACION

**Westinghouse**

Fabricado por FRIMOTOR, S.A.E.

Seguridad absoluta... si es WESTINGHOUSE

Licencias y procedimientos WESTINGHOUSE



**GRAN TEATRO DEL LICEO**

BARCELONA

\*

EMPRESA:

JUAN A. PAMIAS

\*

**TEMPORADA PRIMAVERA DE 1960**

**FESTIVAL  
DEL  
BALLET  
EUROPEO**

CON LA PARTICIPACION DE LAS IMPORTANTES COMPAÑIAS

**ANTONIO-BALLET ESPAÑOL**

Y

**BALLET NACIONAL HOLANDES**

CON

**EMINENTES ARTISTAS INVITADOS**

**ORQUESTA SINFONICA TITULAR DE ESTE GRAN TEATRO**

Portada original del pintor P. CLAPERA

## Una belleza nueva cada día

Las huellas de los años, las fatigas y preocupaciones de la vida moderna se desprenden de su rostro como un antifaz.



Que importan unos ojos seductores, labios atractivos, aparte de otros tantos embellecidos de la mujer si no van unidos a un semblante señorial, joven y bello, sin pliegues o arrugas?

**¡NO VACILE! FIE EN 66 AÑOS DE EXPERIENCIAS**

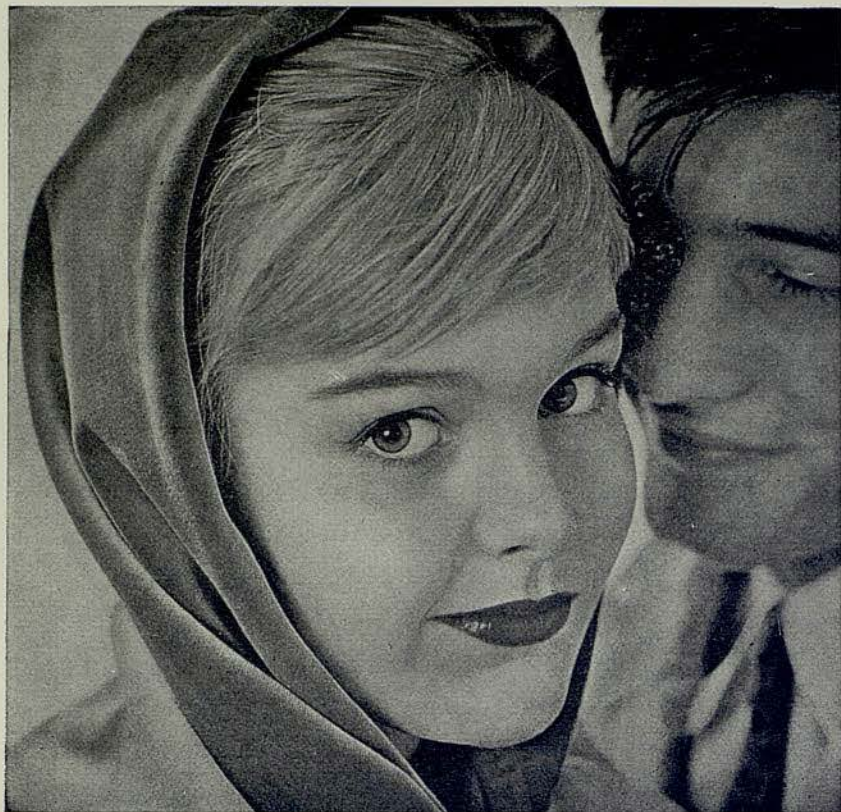
*Bella Aurora* LE ACONSEJA

- AL ACOSTARSE** crema sencilla o doble Bella Aurora, según los casos
- AL LAVARSE** el purísimo jabón de belleza Bella Aurora
- AL MAQUILLARSE** crema líquida invisible Bella Aurora
- AL PINTAR SUS LABIOS** el lápiz Bella Aurora fórmula y colores 1960 colorido blanco si se desea combinar con otros

**fórmulas: THE STILLMAN C<sup>o</sup> AURORA · ILLINOIS · E.U.A.**



**SONIA GASKELL**  
*Directora General*



BELLEZA  
MODERNA  
...SOLO A TRES PASOS  
CON  
*Dorothy Gray*

París - London - New York

La línea completa de cosméticos DOROTHY GRAY descubre belleza y lozanía, en cualquier edad o tipo de cutis.

Siga este sencillo tratamiento:

1. Limpie a fondo su cutis con la Crema Limpiadora de DOROTHY GRAY. Su tez y poros quedan limpios, libres de polvos y maquillaje.
2. Estimule su cutis con Loción Cutánea si su piel es grasosa; o Loción de Azúcar si su piel es seca o normal.
3. Lubrique su cutis con cremas lubricantes de DOROTHY GRAY. Use Saturo que combina tres descubrimientos científicos para dar a su rostro renovada tersura y juventud.

Siga el plan embellecedor 1-2-3 y observe cómo se obra un milagro de belleza en su rostro, y cómo su cutis conserva su belleza juvenil.

# BALLET NACIONAL HOLANDES

## LISTA DE COMPAÑIA

SONIA GASKELL  
DIRECTORA GENERAL

MAESTRO DE BALLET  
KAREL SHOOK

BAILARINES ESTRELLAS

SONJA VAN BEERS - LEONIE KRAMER - IRENE DE VOS  
ANDREA JÜNGEN - ROBERT MORROW - CONRAD VAN DE WEETERING  
BILLY WILSON - PETER WILLIAM REILLY - RONALD SNIJDERS  
PETER APPEL

SYLVESTER CAMPBELL

PRIMEROS BAILARINES

ASTRID LIEFTING - MARÍA BOVET - RIA LEEUWERINK  
PETER-PAUL ZWARTJES

SOLISTAS

GABY ABBINK - CLAIRE PATTERSON - LOUISE POTT  
INGE VAN DIJKEN - THOM DE JONGH - REUVEN VOOREMBERGH  
ROBERT FISHER - JAN ARNTZ

CUERPO DE BAILE

PAULA SALM - AGNES JANSEN - JEAN ATKINSON - JOY RANSLEY  
RIA KOPPERS - ELSA VREKEN - LIESBETH VASBINDER  
HELMA DOLEMAN - CARINA TELDERS - CONNIE BURGEMEESTRE  
EDITH HOFF - ELIZABETH STUART - WIM VREEKEN  
SIMON ZIJLMANS - ABRAHAM G. BENMEIR

CHRISTINA STIRLING - CELIA ANN HURST

DIRECTORES DE ORQUESTA

ANTON KERJES - ANDRE PRESSER

JOOP STOKKERMANS

PIANISTA

GER FRENZEN y GERARD VAN DER MEEREN  
FIGURINISTAS DE VESTUARIO

FRED VAN DER WATEREN y WIM DE BOER  
JEFES DE ESCENARIO

champú científico  
**Caspolen**  
 cada fin de semana



**KAREL SHOOK**  
 Maestro de Ballet

**beba siempre**  
  
**Gibania**

COCINAS

# frabent

*a gas y butano*



*Distribuidores exclusivos:*



**BENSI-S/A**

BARCELONA



SONJA VAN  
BEERS

## *Impecable!*



*Una mujer  
"Takyrada"  
está segura  
de su encanto*

**"TAKY"** ELIMINA Y DISUELVE EL PELO



JOYA

*Un obsequio que distingue...  
y de incomparable buen tono*

**MYRURGIA**



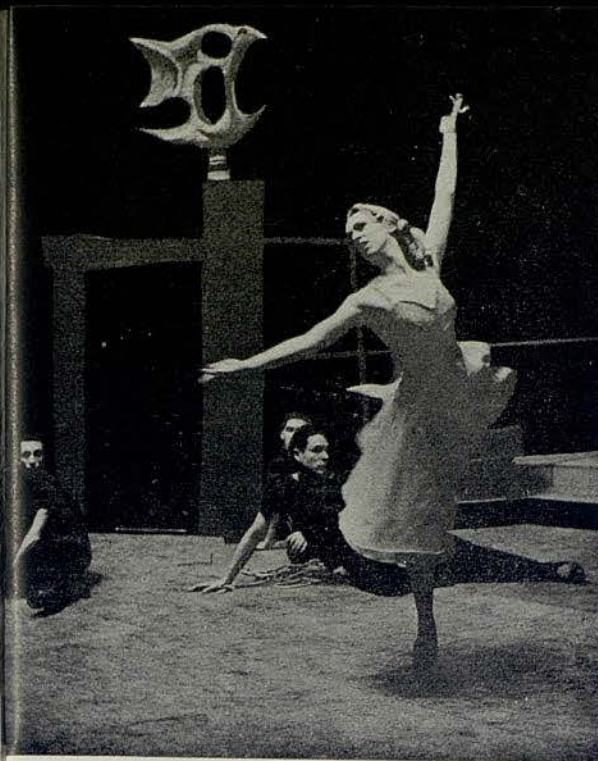
LEONIE KRAMER

**RESTAURANTE  
CAFE DEL LICEO**

*Desde el año 1922, esta casa tiene a su cargo el*



*Servicio especial de  
Restaurante en el  
Salón de Té y Pal-  
cos, durante las re-  
presentaciones.  
SNACK BAR, en  
la planta baja con  
sus combinados de  
frutas al champán  
y con las delicias  
del «LICEO».*



IRENE DE VOS

## J. Carbonell Vilanova

Compra Venta y Administración de fincas

Agente Colegiado

Ronda S. Pedro, 46-4º1ª  
entre Bruch y Gerona

Teléfonos:  
22 97 04-22 96 85



¡Por una vida mejor...  
un segundo receptor!



toda  
la familia  
disfrutará de  
su programa  
preferido

**PHILIPS**

Serie CROMATICA  
festival PHILIPS 1960

PRECIOS PEQUEÑOS... PREMIOS EXTRAORDINARIOS

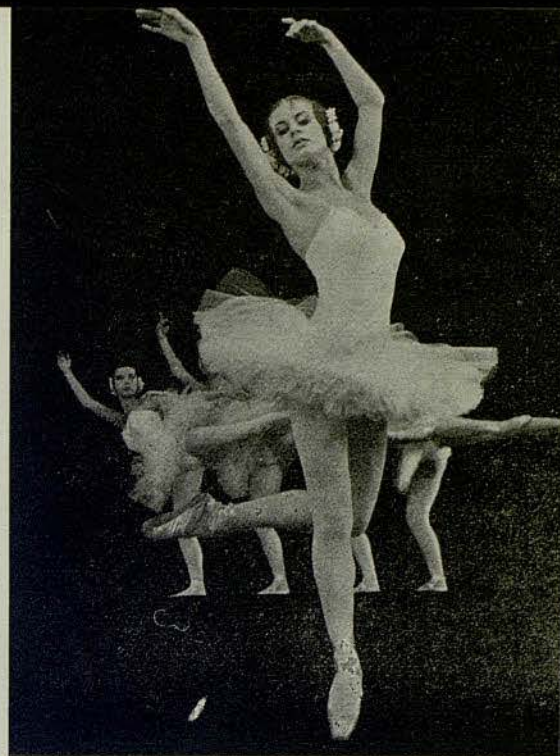


Gran Concurso **ONDA MUSICAL PHILIPS**

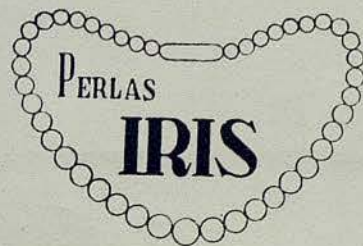
en combinación con la LOTERIA NACIONAL del 5 de Mayo de 1960

AUTOMOVILES SEAT 400 • VIAJES POR EUROPA • CRUCEROS MEDITERRANEO • BRILLANTES • ABRIGOS DE VISON • MAQUINAS "SINGER"  
RELOJES "LONGINES" DE ORO • CAMARAS "LEICA" • ESCOPETAS DE CAZA • EQUIPOS PARA DEPORTES • PREMIOS DE 80 000 Y 10 000 PTAS.

Infórmese en el Distribuidor PHILIPS más próximo



ANDREA JUNGEN



MARCA REGISTRADA

AV. PUERTA DEL ANGEL, 15  
GALERIAS MALDÁ, B3  
(JUNTO PUERTA FERRISA  
BARCELONA

LA IMITACION MAS  
PERFECTA

EL MAS EXTENSO  
SURTIDO EN  
COLLARES DE  
TODOS TIPOS Y  
CALIDADES

VEA EN NUESTROS  
ESCAPARATES  
CREACIONES EN  
"SIRKON", LA  
PIEDRA QUE SE  
CONFUNDE CON  
EL BRILLANTE

# Faer aconseja

AHORA EN ESPAÑA  
EL MEJOR  
RASURADOR ALEMAN

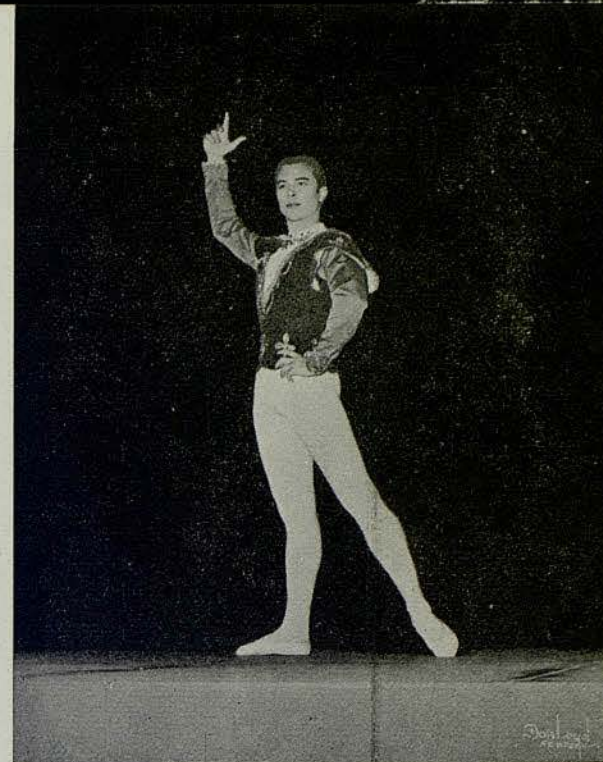


**DISTRIBUIDOR  
OFICIAL**

Avda. Generalísimo. Franco, 590  
Travesera de Gracia, 10  
Ramblas, 72 (frente al Liceo)  
Teléfonos: 31 96 00 - 28 94 60



ROBERT  
MORROW



## Lámparas FER

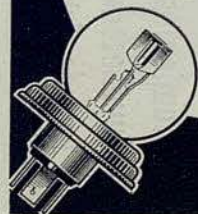
TODOS LOS TIPOS DE LÁMPARAS PARA AUTOMÓVIL Y MOTOCICLETA

*GARANTIA ABSOLUTA, CALIDAD, ENFOQUE, PRECISION*

LÁMPARAS ASIMÉTRICAS TIPO FOCO EUROPEO UNIFICADO

FER se dedica exclusivamente a la fabricación de lámparas para Automóvil y Motocicleta por lo cual todos sus esfuerzos, experiencia y técnica se concentran en la construcción de estas especialidades.

CON FER EN SU COCHE...  
NO EXISTE LA NOCHE



# LANCASTER

ARRÊTE LA MARCHÉ DU TEMPS



**Tratamientos de Choc  
Rejuvenecedores,  
a base de Extractos Placentarios  
(Método Filatov)**

**Para su silueta:**  
Bain Rajeunissant  
Sérum Tissulaire "S"  
Crème Anticellulite

**Para sus manos:**  
Lait pour les mains, au  
Sérum Tissulaire

**Para su rostro.**  
Sérum Tissulaire "V"  
Crème Embryonnaire  
Crème à l'Orange  
Crème Nourrissante  
Masque Antirides Rajeunissant  
Baume contre la Couperose

CONCESIONARIO PARA ESPAÑA

*Segura*

BARCELONA



**CALZADOS DE LUJO**

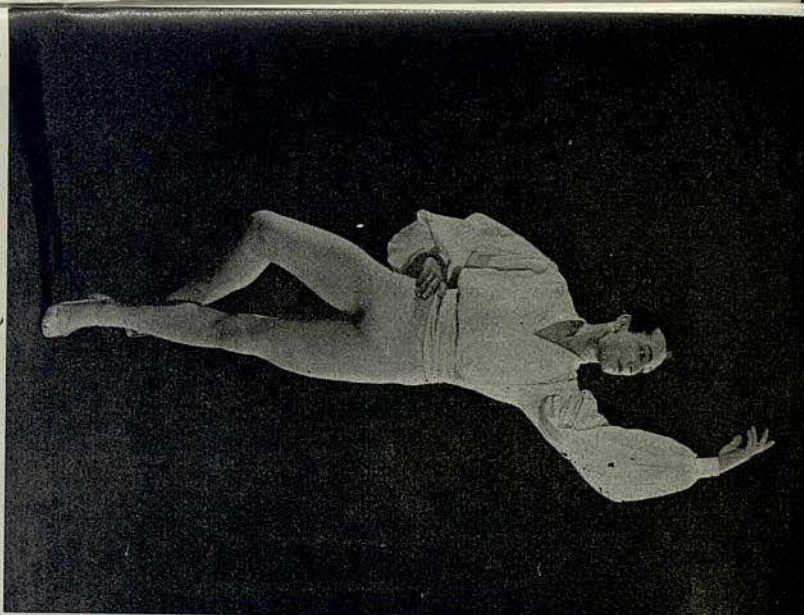
DORADOS-PLATEADOS  
REPTILES-CLASICOS  
FANTASIA Y DEPORTE

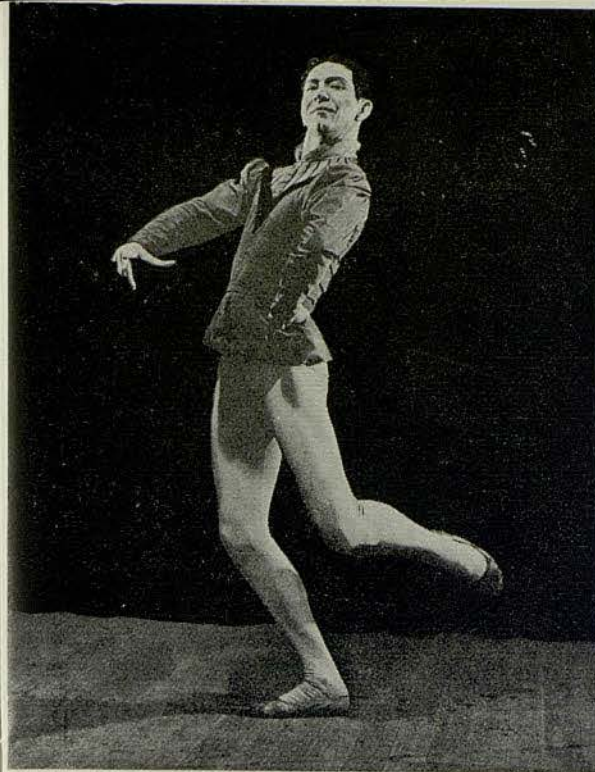
MUNTANER, 242 (JUNTO AV. GENERALISIMO)

TELEFONO 28 57 75

PARA NIÑOS, SELECTOS PARA FESTIVOS

CONRAD VAN  
DE WEEFERING





PETER  
WILLIAM  
REILLY

*Fijador*  
**MARIUS**

SIN GOMA NI GRASA  
*No ensucia el cabello  
ni deja residuos*



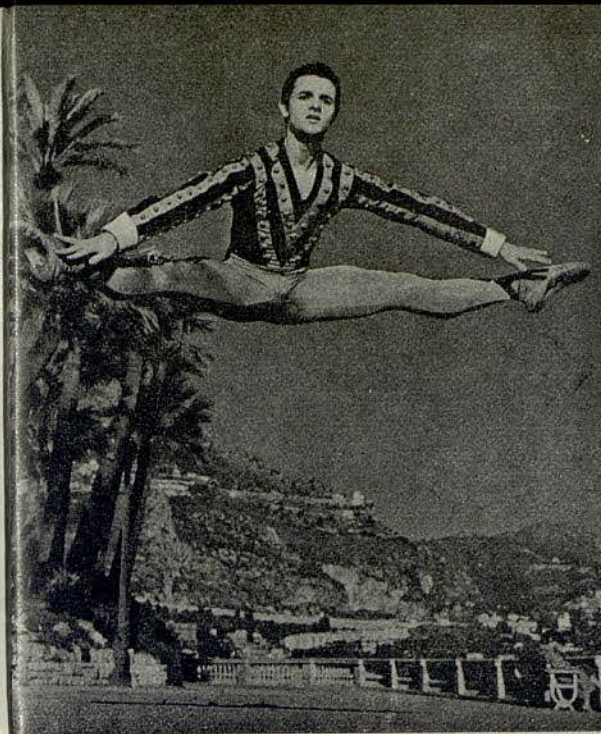
*Peleteria La Siberia*

CASA TICÓ 1890 1960



*Peleteria La Siberia*

RAMBLA DE CATALUÑA 15 BARCELONA



RONALD  
SNIJDERS

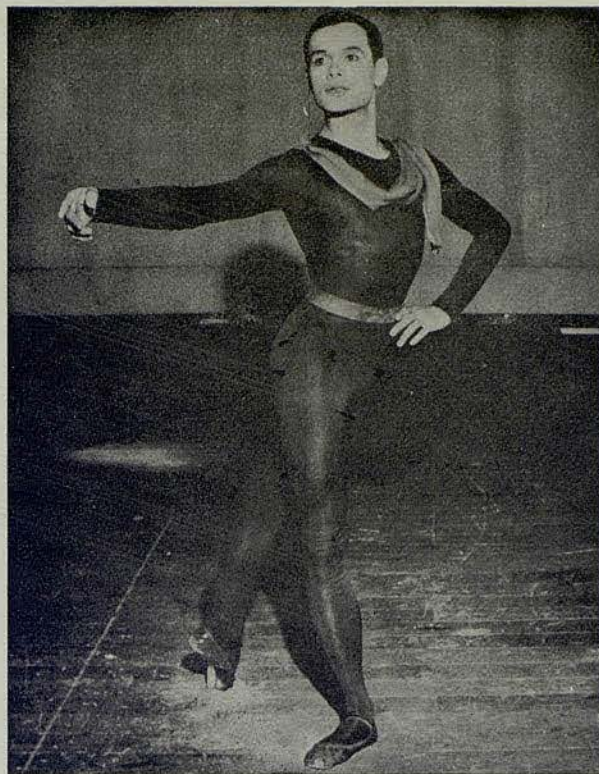
**SUZE**  
*El aperitivo de Francia*



*Productos  
Nenuco  
el primer placer  
del recién nacido*

*Colonia  
Jabón Líquido  
Talco  
Bálsamo  
Sales de Baño*

*Nenuco*



PETER APPEL

*Arte y Técnica de Relojería*  
1878-1991

PASEO DE GRACIA, 6

BARCELONA

GRAN SURTIDO RELOJES  
ALTA CALIDAD

RELOJES PARA EL HOGAR

CARRILLONES



Relojes pulsera CORTEBERT - OMEGA - ROMAN



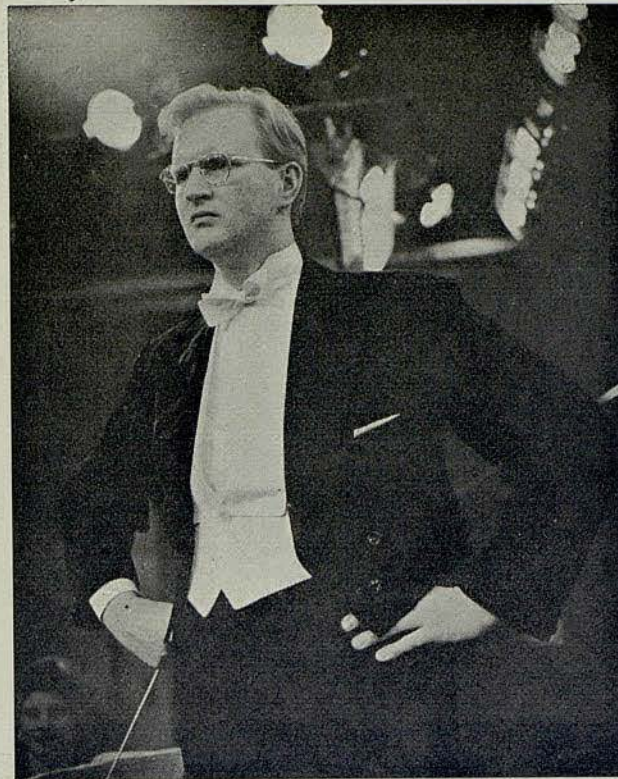
*El "toque" invisible*

*que realza su belleza*

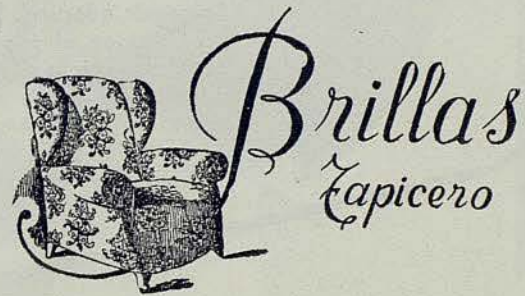
*perfumes*  
*Dana*



MIR



ANTON  
KERSJES



BARCELONA

SAN SEVERO, 5  
TELÉFONO 31 22 51

UAB

Universitat Autònoma de Barcelona

la media de nylon perfecta



una marca española  
de prestigio  
en el mundo

Sólo la media sutil y fina da un sello de distinción, completa el perfil de la mujer elegante y pone de relieve la belleza de unas piernas perfectas.

Conseguir que unas medias delicadas sean al propio tiempo duraderas; unir la sutileza a la resistencia, he ahí el secreto y el acierto de las medias "J. R."

FABRICACION DE J.ROSSELL. S.A.

PIJ047



TECHNICOLOR®  
VISTAVISION™

Casablanca  
(HOUSEBOAT)

CARY GRANT  
SOPHIA LOREN

MARTHA HYER • HARRY GUARDINO  
DIRECTOR: MELVILLE SHAVELSON • PRODUTOR: JACK ROSE  
CANDOR • TE VERE EN HIS BRAZOS • Y "BANG! BANG! BONG!" DE LA UNIVERSIDAD DE HARVARD

Una pareja ideal...  
en una comedia del más fino humor

Es un film Paramount

UAB

Universitat Autònoma de Barcelona





UN VESTIDO DE PUNTO  
ESCORPION

PROGRAMA PARA HOY

SABADO, 28 MAYO DE 1960

NOCHE A LAS 10

17.<sup>a</sup> de Propiedad y Abono a noches 6.<sup>a</sup> a turno B

FESTIVAL DEL BALLEET EUROPEO

ACTUACION DE LA COMPAÑIA

**BALLET  
NACIONAL HOLANDES**

con la colaboración especial de los bailarines estrellas

**IRENE SKORIK**

bailarina estrella de la Opera de Munich

y

**SVETLANA BERIOSOVA** y **DONALD MACLEARY**  
*primerisimas figuras del «Royal Ballet» de Inglaterra.*

I

**CONCERTO BAROCCO**

Música de J. S. Bach

II

**ANNABEL LEE**

Música de Byron Schiffman

**EL CISNE NEGRO**

Música de Peter I. Tchaikowsky

III

**EL MANDARIN MARAVILLOSO**

Música de Bela Bartok

IV

**LA PRINCESA AURORA**

(Divertimientos)

Música de Peter I. Tchaikowsky

ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO



- \* **HIGIENICO**
- \* **MODERNO**

Esta nueva operación automática de capsulado, que acaba de ser incorporada al modernísimo proceso de envasado del exquisito **YOGHURT DANONE**, permite ofrecer a todos sus consumidores la máxima garantía higiénica, como consecuencia de su total mecanización.

# DANONE

BARCELONA - PARIS - NEW-YORK - CASABLANCA - MADRID

## I CONCERTO BAROCCO

Doble concierto para dos violines. — Música de Juan Sebastián Bach. — Coreografía de George Balanchine. — Vestuario de Ger Frenzen.

por

Sonia Van BEERS - Léonie KRAMER - Peter APPEL

y

Ria LEEUWERINK - Ria KOPPERS - María BOVET  
Elisabeth STUART - Helma DOLLEMAN - Paula SALM  
Liesbeth VASBINDER Inge van DIJKEN

Solistas de violín:

Jaime LLETCHA y Antonio GUINJOAN



II  
ANNABEL LEE

Ballet en un acto. — Música de Byron Schiffman — Coreografía de George Skibine. — Decorado y Vestuario de André Delfau.

REPARTO

*Annabel Lee* ... .. Irène SKORIK.  
*Su esposo, el Poeta* ... .. Peter W. REILLY.  
*Tres sombras* ... .. Thom de JONGH, Jan ARNTZ,  
Reuven VOOREMBERGH.

*Melodía interpretada por el tenor:* Fausto GRANERO

MOTIVO

«J'étais enfant, elle était enfant,  
Dans ce royaume près de la mer.  
Mais nous nous aimions d'un amour plus qu'amour  
Moi et mon Annabel Lee.  
Un vent souffla d'un nuage, glaçant ma belle Annabel Lee,  
De sorte que sa haute lignée vint et me l'enleva.  
Ainsi, toute la nuit, je repose à côté  
De ma chérie, ma chérie, ma vie, ma femme  
Dans son sépulcre, près de la mer,  
Dans sa tombe près de la bruyante mer.»

«Annabel Lee», de E. A. Poe.  
Traducción de Mallarme.

Edgar Allan Poe compuso este poema después de la muerte de su joven esposa. Todos sus versos están impregnados de una suave, íntima nostalgia, donde vibra el recuerdo de un gran amor perdido.

La coreografía de este ballet sigue fielmente el espíritu del poema de Poe. Annabel Lee, la musa, la compañera del Poeta, su vida misma, muere en «este reino cerca del mar», donde ambos eran como niños, y su esposo queda a su lado, «en su sepulcro cerca del mar», «en su tumba cerca del ruidoso mar».



EL CISNE NEGRO

Gran Paso a Dos del segundo acto de «El lago de los Cisnes». — Música de Peter I. Tchaikowsky. — Coreografía de Leo Ivanov.

a) Entrada; b) Adagio; c) Variación; d) Variación; e) Coda.

por

Svetlana BERIOSOVA Donald MACLEARY

III  
EL MANDARIN MARAVILLOSO

Ballet en un acto. — Música de Bela Bartok. — Coreografía de Ernő Vashegyi y Vera Pasztor. — Decorado y vestuario de Robert Chailloux.

REPARTO

*El Mandarin* ... .. Peter W. REILLY.  
*La Joven* ... .. Irene De VOS.  
*Los tres hombres* ... .. Ronald SNIJDERS, Thom de  
JONGH, Jan ARNTZ.  
*El Viejo* ... .. Conrad Van de WEETERING.  
*Un joven* ... .. Reuven VOOREMBERGH.

BELA BARTOK

Este original compositor húngaro nació el 25 de marzo de 1881, falleciendo, tras agitada vida artística, en Nueva York, el 26 de septiembre de 1945.

Considerado como una de las figuras de mayor relieve de entre la música moderna, al igual que Strawinsky, baraja con innegable acierto las antiguas melodías populares con las más modernas y audaces armonías, dentro de ritmos difíciles y multiformes.

Su labor abarca los géneros más diversos: Poemas sinfónicos, rapsodias, suites, cuartetos, pantomimas, ballet y una sola ópera: «El Secreto de Barba Azul».

MOTIVO

«El Mandarin maravilloso» lo compuso Bela Bartok en 1919, y en forma de pantomima se estrenó en Colonia en 1925. Como ballet se representó por primera vez en Buenos Aires, en el Teatro Colón, en 1936, ofreciéndose sus primicias en Europa en el año 1942, en la ciudad de Milán.

Relata la obra el poder mágico del amor, que cuando es sincero, puede llegar a redimir las almas unidas en la desesperación. Ello ocurre a la protagonista, ya en el ocase de su vida sentimental, cuando encuentra en un hombre de distinta raza y de posición social privilegiada, el ansia correspondida de amar, experimentando por vez primera lo que es el amor de su vida.





A LA SALIDA DEL LICEO  
ACUDA A "SU BOITE"

**Acapulco**

y en ella encontrará el digno  
colofon de esta velada con

**RELAX CUARTET y SANDY** al piano

Balmes, 322 - Teléf. 28 9115 - (entrada por Manuel Angelon, 1 y 3)

BARCELONA

IV

**LA PRINCESA AURORA**

[(Divertimientos)]

Del Ballet «La Bella durmiente del Bosque». — Música de Pedro I. Tchaikowsky. — Coreografía de Marius Petipa, reproducida por John Taras. — Vestuario de Ger Frenzen.

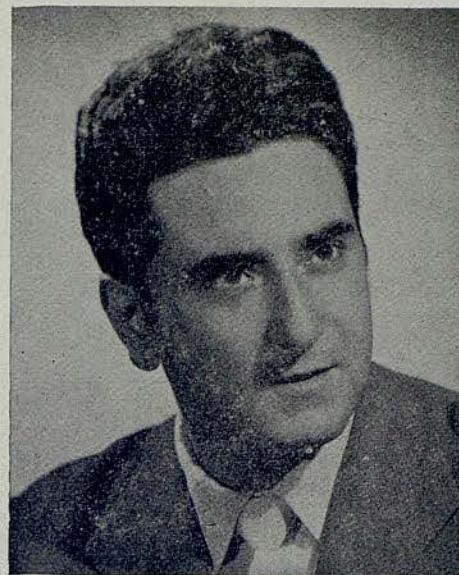
REPARTO

<i>Polonesa</i> ... ..	Todo el Conjunto.
<i>Paso a siete</i> ... ..	Sonia Van BEERS, Léonie KRAMER, Irène de VOS, Andrea JUNGEN, Ria LEEUWERINK, María BOVET, Inge van DIJKEN. Peter APPEL, Conrad van de WEETERING, Peter-Paul ZWARTJES, Reuven VOOREMBERGH, Sylvestre CAMPBELL, Thom de JONGH, Jan ARNTZ.
<i>Primera Hada</i> ... ..	Irène de VOS.
<i>El Hada de las Lilas</i> ... ..	Sonia Van BEERS.
<i>Paso a tres</i> ... ..	Andrea JUNGEN, María BOVET, Peter APPEL.
<i>El Pájaro Azul</i> ... ..	Léonie KRAMER, Conrad van de WEETERING.
<i>Gran paso a dos</i> ... ..	Svetlana BERIOSOVA y Donald MACLEARY.
<i>Gran Final</i> ... ..	con todos los intérpretes.

MOTIVO

Este ballet, compuesto con música de Tchaikowsky, del que dijo Stravinsky que era el más conveniente ejemplo del gran poder creador de aquél, ofrece en un acto fragmentos de las danzas ejecutadas en la ceremonia de la boda de «La Bella Durmiente», siendo todos los personajes extraídos de cuentos famosos, que asisten a la fiesta que se celebra con motivo de la boda de Aurora con su Príncipe, tomando parte todos, como invitados en el alegre baile que lo conmemora.





FAUSTO GRANERO

# PUBA S.A.

OBRAS Y CONSTRUCCIONES

Ingeniería ~ Hormigón Armado

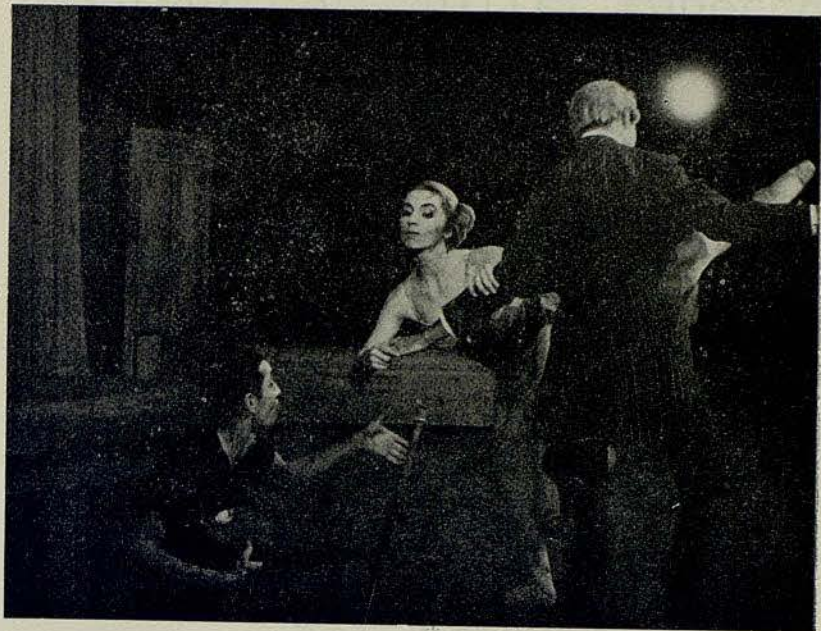
R. Cataluña 44

T. 21.14.00

BARCELONA



ESCENA DEL BALLET «CONCERTO BAROCCO»



ESCENA DEL BALLET «EL MANDARIN MARAVILLOSO»

PROXIMAS FUNCIONES

DOMINGO, 29 DE MAYO DE 1960

TARDE A LAS 6

6.<sup>a</sup> de Propiedad y Abono a Tardes

FESTIVAL DEL BALLET EUROPEO

ACTUACION DE LA COMPAÑIA

**BALLET  
NACIONAL HOLANDES**

con la colaboración especial de los bailarines estrellas

IRENE SKORIK

de la Opera de Munich

y

SVETLANA BERIOSOVA y DONALD MACLEARY  
primerísimas figuras del Royal Ballet de Inglaterra

I

**CONCERTO BAROCCO**

Música de Juan Sebastián Bach

II

**EL LAGO DE LOS CISNES**

(Acto II)

Música de Peter I. Tchaikowsky

III

**DON QUIJOTE**

Música de Albinoni

IV

**LA PRINCESA AURORA**

Música de Peter I. Tchaikowsky

Directora General:  
SONIA GASKELL

Maestro Director:  
ANDRE PRESSER

ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

PROXIMAS FUNCIONES

MARTES, 31 MAYO DE 1960

NOCHE A LAS 10

18.<sup>a</sup> de Propiedad y Abono a noches 6.<sup>a</sup> a turno C

FESTIVAL DEL BALLET EUROPEO

ACTUACION DE LA COMPAÑIA

**BALLET  
NACIONAL HOLANDES**

Despedida de los bailarines estrellas

SVETLANA BERIOSOVA y DONALD MACLEARY  
primerísimas figuras del «Royal Ballet» de Inglaterra

y

colaboración especial de la estrella invitada

IRENE SKORIK

de la Opera de Munich

I

**LAS SILFIDES**

Música de Federico Chopin

II

**EL CISNE BLANCO**

(Paso a Dos)

Música de Pedro I. Tchaikowsky

III

**OTELLO**

(Estreno)

Música de Maurice Thiriet

IV

**LA PRINCESA AURORA**

(Divertimientos)

Música de Pedro I. Tchaikowsky

Directora General:  
SONIA GASKELL

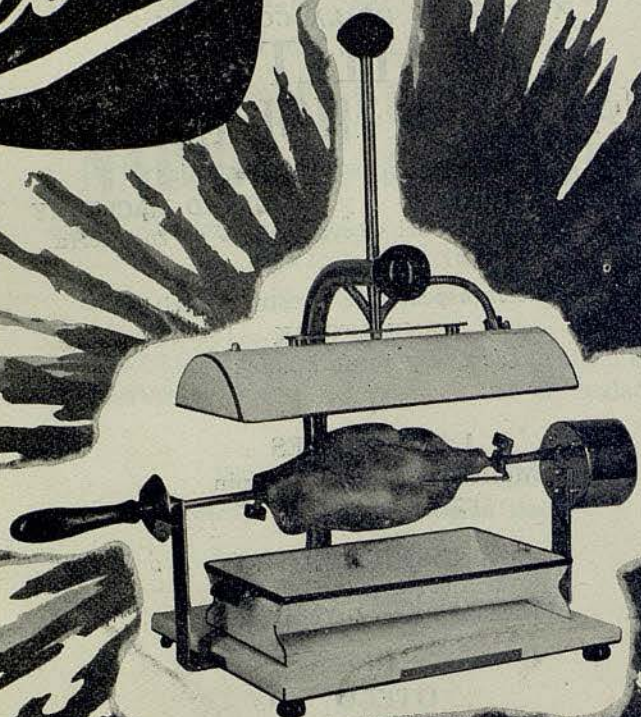
Maestro Director:  
ANDRE PRESSER

ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

# Faer

Av. Generalísimo Franco, 590 - Tel. 27 14 03  
Travesera de Gracia, 10 - Tel. 28 94 60  
Rbla. Capuchinos, 72 (Frente Liceo) Tel. 3196 00

PROTEGIDA POR PATENTES NACIONALES Y EXTRANJERAS



## Asadora-grill infrarrojos

# "Le Bretton"

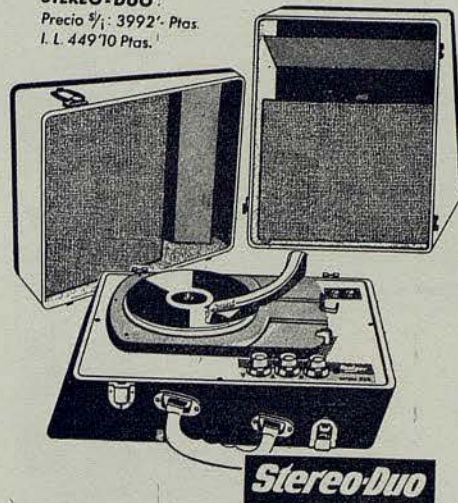
PARIS

aves, carnes y pescados

# Königer

da felicidad !

**STEREO-DUO**  
Precio  $\frac{1}{2}$ : 3992.- Ptas.  
I. L. 449'10 Ptas.



**Stereo-Duo**

**JUNIOR**  
Precio  $\frac{1}{2}$ : 2480.- Ptas.  
I. L. 279.- Ptas.



**STEREO-SIMPLEX**  
Precio  $\frac{1}{2}$ : 3040.- Ptas.  
I. L. 342.- Ptas.

ASPOR

Distribuidores para España:  
CIAPE-Ingenieros Industriales

De venta en los principales establecimientos



## sonido estereofónico

**Sistema antiguo: MONAURAL**

En la sala de grabación, se colocaba un UNICO MICROFONO ante la orquesta.

El disco así grabado, movía la aguja del pick-up según UNA dirección: era UNA señal eléctrica que por UN amplificador se enviaba a UN equipo de altavoces.

**Nuevo: SONIDO ESTEREOFONICO**

Partiendo de DOS micrófonos (que hacen la función de sus dos oídos) se consiguen DOS movimientos en la única aguja: son DOS señales eléctricas que por DOS amplificadores se envían a DOS equipos de altavoces.

**CAUSAS DEL TRIUNFO**

**Discos:** ¡No tire su antigua colección de discos! Con su nuevo equipo estereofónico vale unas 6 veces más. Mayor duración (menores la aguja y la presión de la misma sobre el surco: menor desgaste) y mejor rendimiento y eficacia (gracias a la duplicidad de amplificadores y equipos de altavoces).

**Resultado:** La duplicidad del sistema y su equivalencia a la audición directa por dos oídos, hace que usted no sólo pueda localizar la situación de los instrumentos sino que además, se impresione por percibir la presencia real de la orquesta.

¡Vale la pena oírlo y conocerlo! ¡Es de ilusión el poseerlo!

Equipos **Königer**  
con tocadiscos **Dual**  
triunfan por calidad y garantía.

UAB  
Universidad Autónoma de Barcelona



Tejido

*Texylon*

PICH AGUILERA

Texylon  
PIEN PROFESIA

legante  
arrugable  
encogible  
de resultado  
arantizado

PICH AGUILERA

PICH AGUILERA



ASTRID LIEFTING

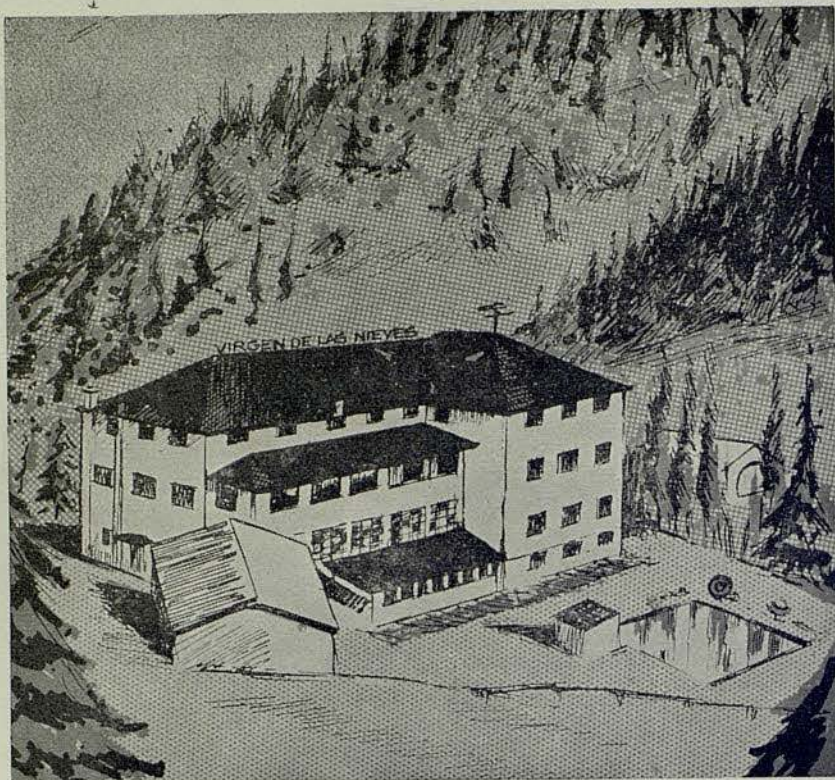
MARIA BOVET

RIA LEEUWERINK

BOUTIQUE - TRAJES BAÑO JERSEYS

TRES

MALLORCA. 273  
(Junto Paseo de Gracia)  
Teléfono 37 37 10  
BARCELONA



**Colegio «VIRGEN DE LAS NIEVES»  
Pensionado Internacional de Alta Montaña  
LA MOLINA**

Un problema resuelto :  
**LAS VACACIONES DE SU HIJO**  
Cursillo de verano en el Pensionado más pintoresco  
y mejor situado de la Península.

*Al cuidado directo y exclusivo de los Padres de la Sagrada Familia.*  
Para alumnos con una o varias asignaturas suspendidas  
de cursos anteriores.

Mañanas de repaso intensivo (con clases con 15 alumnos como máximo)  
y tarde dedicadas a disfrutar de estupendas vacaciones en los Pirineos  
Los alumnos no suspendidos practican idiomas.

Equitación, natación, tenis, baloncesto, excursionismo, etc.  
Asistencia médica propia del Pensionado.

Comodidad, alegría y confort en el edificio.  
Pida información en Barcelona a Tel. 25 42 59, o en La Molina, Tel. 9,  
y recibirá folletos explicativos.



ANDRE PRESSER

Los impermeables *Efrice*,

y prendas Nylón confecsa

*Casa Rosich*

TRAJES BAÑO, ARTICULOS NATACION, PESCA SUBMARINA  
HULES, PLASTICOS, ARTICULOS LIMPIEZA, ETC.

Ronda San Pedro, 7 - Avenida Puerta del Angel, 25



## ESTRELLAS INTERNACIONALES INVITADAS

*(Por orden de presentación)*

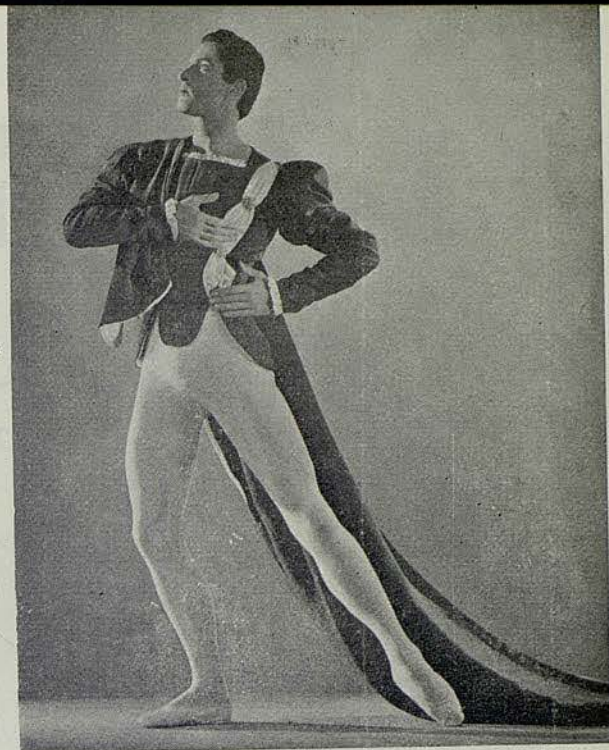


YVETTE CHAUVIRE

**BITTER**  
**CINZANO**  
*soda*



El aperitivo que distingue



YOULY  
ALGAROFF

**VERANO 1960**

**VIAJES ESPECIALES**

**ESCANDINAVIA**

*Copenhague, Estocolmo, Oslo, Bergen y FIORDS DE NORUEGA*

*En avión, ferrocarril y Autocar - Salidas en Julio y Agosto*

**INGLATERRA**

*Londres, Windsor, Oxford y LAGOS DE ESCOCIA*  
*Salidas Junio, Julio y Agosto, en avión, ferrocarril y autocar*

**Cía. Hispanoamericana de Turismo**

*Paseo de Gracia, 11 - Teléfonos 31 33 41 y 31 26 37*

# Vale más un traje con la garantía **PERROTT'S**

que dos  
sin ella...



Porque **PÉRROTT'S**  
es el famoso acabado inglés  
que asegura:  
**INENCOGIBILIDAD,  
APARIENCIA Y TACTO  
DE "SIEMPRE NUEVO",  
MINIMO INDICE DE ARRUGABILIDAD  
Y CALIDAD 100 x 100,**  
ya que **PÉRROTT'S**  
sólo trata  
pura lana  
de la mejor calidad

Han adoptado el acabado **PÉRROTT'S** en rigurosa  
exclusiva para España.

SALLARES DEU, S. A.  
SUCESES DE LLONCH Y SALA, S. A.  
TAMBURINI HIJOS  
BARTEX, S. A.  
ESPECIALIDADES LANERAS FARGAS, S.A.

JAIME RICART  
JORGE DOMINGO, S. A.  
"KOLMER" COLOMER, S. A.  
M. COROMINAS, S. A.

La garantía **PÉRROTT'S** va grabada en el orillo,  
sino **NO ES PÉRROTT'S**

**PÉRROTT'S**  
The Genuine  
London Process



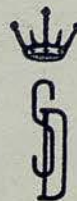
SI NO ES ACABADO PERROTT'S NO ES ACABADO PARA UD.

Concesionario exclusivo: TINTES Y APRESTOS E. CASANOVAS ARGELAGUET, S. A. - Asistencia y garantía de **PÉRROTT'S** Ltd. Londres

ES UN ANUNCIO DE DANIS



JOAN CADZOW



A LA SALIDA DEL  
LICEO

Deguste nuestros platos  
Combinados y baile con la  
orquesta de

**MIGUEL MANZANO**

con su sonido estereofónico  
y el conjunto **SAN DIEGO**

Hasta la madrugada

*San Diego*

VIA AUGUSTA, 201

**SALON DE BAILE - SNACK-BAR - Aparcamiento asegurado**

*Lasso*

**JEAN  
PATO**



CONCESIONARIOS : A. PUIG Y CIA. - BARCELONA



IRENE  
SKORIK

**JOSE M.<sup>a</sup> LLOBET BOSCH, S. A.**

**Empresa Constructora**

**INGENIEROS:**

**JUAN PLANAS AMIEL  
BENITO CORTÉS VILLAVECCHIA  
RAFAEL AMAT CARRERAS  
JUAN JOSÉ ELIZALDE LLOBET**

MAYOR DE GRACIA, 13 - TELEFONO 28 44 83



**CICLOPE**

*Dos Creaciones*  
**CICLOPE**

CAMISETA SPORT  
**1190**

SLIP  
**4001**



SVETLANA  
BERIOVA

**GIMNASIO**

*Solarium*

Fundado en 1868

**GARCIA ALSINA**

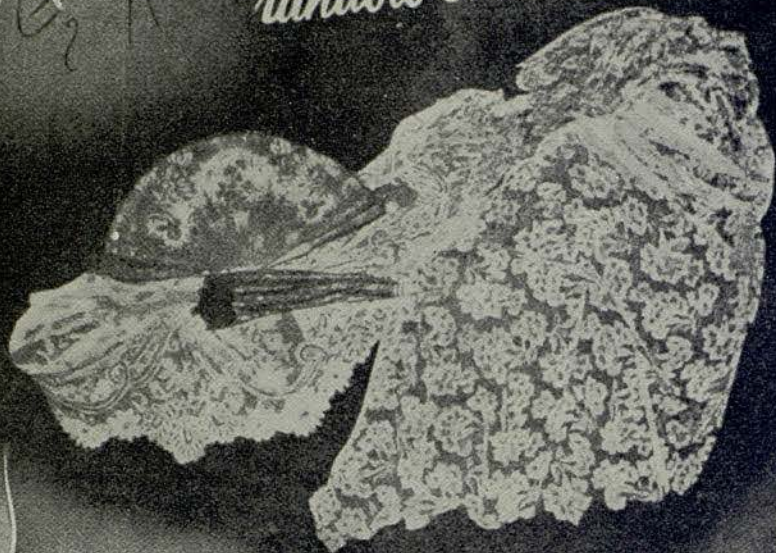
GIMNASIA EDUCATIVA - CORRECTIVA - DEPORTIVA - BOXEO - YUDO  
BAÑOS DE CALOR Y SOL ARTIFICIAL - MASAJE - FRONTON AL SOL  
HORAS ESPECIALES FEMENINAS

JULIO Y AGOSTO

SOLARIUM PLAYA CASTELLDEFELS

DIPUTACION, 239 Rambla Catalunya - Balmes - TELEFONO 21 21 60  
y HERZEGOVINO, 46 - Plaza Adriano

*Su Hogar será un  
exponente de Arte, deco-  
rándolo con ENCAJES*



*en*

**ROSALINA**

*Encontrará siempre los modelos  
adecuados a su conveniencia*

RAMBLA DE CATALUNA, 40

TELEFONO 22-11-51

*Barcelona*



DONALD  
MACLEARY

**GRECO**

TEMPORADA 1960

SASTRERIA - CAMISERIA  
CALIDAD - DISTINCION  
GRATITUD

PASEO GRACIA, 92

TELEFONO 28 43 39

BARCELONA





**GRIFE & ESCODA, S. L.**

BARCELONA

MADRID

Cristalerías-Porcelanas-Platería-Lámparas-Muebles-Alfombras-Decoración



LIANE DAYDE

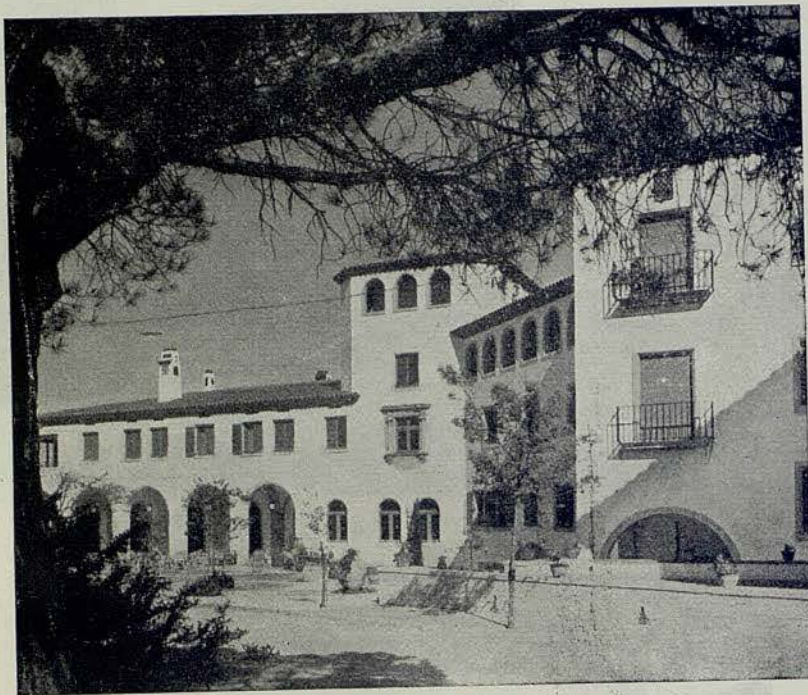


**Kares**

BOUTIQUE

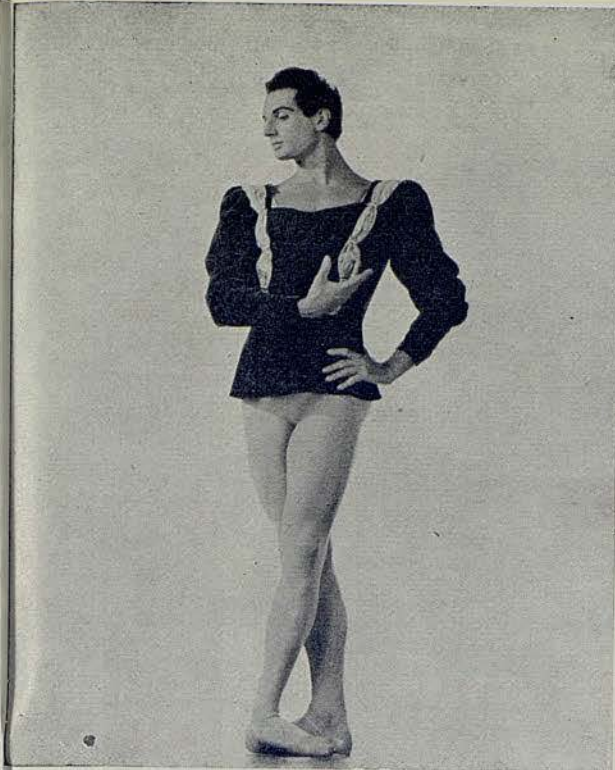
Plaza Calvo Sotelo, 6  
Teléfono 39 68 85  
BARCELONA

# ACONDICIONAMIENTO DE AIRE



## CONSTRUCCIONES GASPAR, S. A.

Rambla Catalunya, 94  
Teléfono 27 21 85  
BARCELONA



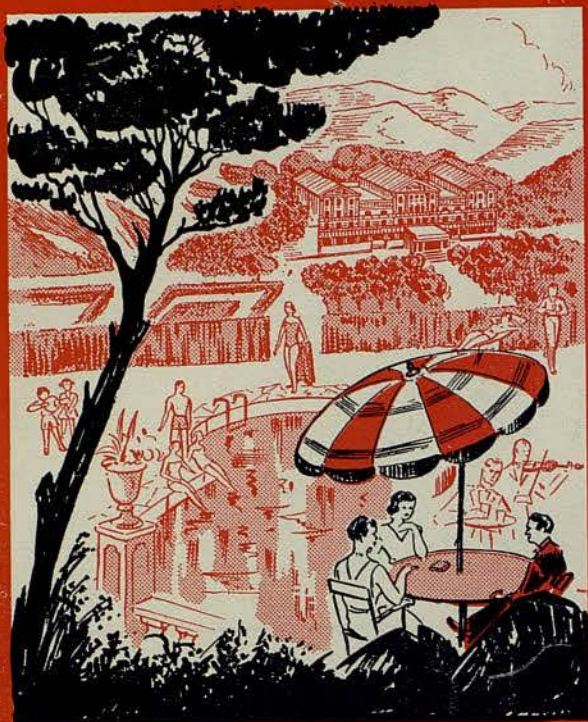
MICHEL  
RENAULT

---

*Fincas*  
**ROIG**



Angel Vidal, 2 - T. 379  
**SITGES**



*Balneario*  
**TERMAS ORION**

AGUAS TERMALES OLIGOMETALICAS  
 RADIOACTIVAS

SANTA COLOMA DE FARNÉS (GERONA)

*Si Vd. desea*  
 DECORAR SU CASA O EMBELLECCER  
 SU HOGAR

CONSULTE A  
**Juan Pallarols**

ESTUDIO ARTISTICO  
 PARA LA DECORACION  
 Y MUEBLES DE ENCARGO

*Si Vd. desea*  
 COMPRAR MUEBLES O LAMPARAS.

VISITE LA EXPOSICION  
 QUE ESTA REALIZANDO  
 EN SUS SALONES DE LA CALLE  
 CONSEJO DE CIENTO, 355  
 (CONTIGUA AL P.º DE GRACIA)

UNA GRAN OPORTUNIDAD PARA ADQUIRIR  
 DORMITORIO - COMEDOR - DESPACHO - SALA  
 DE ESTAR - RECIBIDOR - TRESILLOS - SILLONES  
 MUEBLES AUXILIARES Y LAMPARAS DE ALTA  
 CALIDAD A PRECIOS DE VERDADERA OCASION  
 - FACILIDADES DE PAGO -



No hay verdadera belleza  
sin labios atractivos...  
no hay labios atractivos  
sin  
**rouge baiser**



AHORA EXISTEN **DOS** "ROUGE BAISER"

le rouge baiser  
**INDELEBLE**

*El célebre ROUGE BAISER fijo, que "no mancha"  
Gran número de señoras, que aumenta más cada día,  
Le son absolutamente fieles ¡es único!*

le rouge baiser  
**SEMI-CRAS**

*Para las señoras que quieren un lápiz graso,  
pero un lápiz que posea la "calidad ROUGE BAISER"  
le ROUGE BAISER semi-gras el más fijo de los lápices grasos*

**le rouge baiser**

creado en parís por paul baudouin

Concesionario para España: INDUSTRIAS HENRY-COLOMER, LTDA



PLASTICOS - NYLON - PLASTICOS - NYLON - NYLON - NYLON



LE OFRECE UNA GRAN SELECCION DE

**PLASTICOS NYLON**

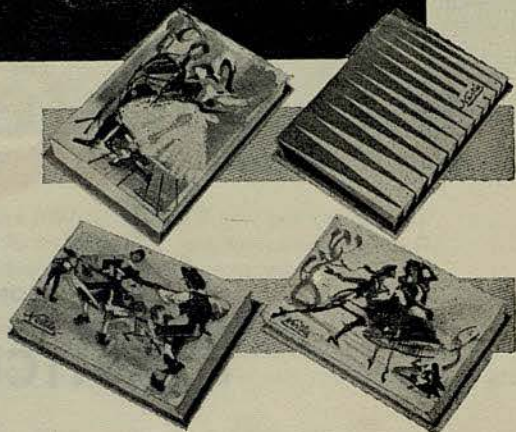
PASEO DE GRACIA, 34 - TELS. 22.80 62 - 31.89.83 - BARCELONA

VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL



Un obsequio  
de buen "gusto"  
durante el breve  
entreacto

Bonbons  
**NESTLÉ**



PERFECTOS EN SU VARIEDAD, DELICIOSOS POR SU CALIDAD



*Eboli*  
boutique

Balmes, 470 Barcelona

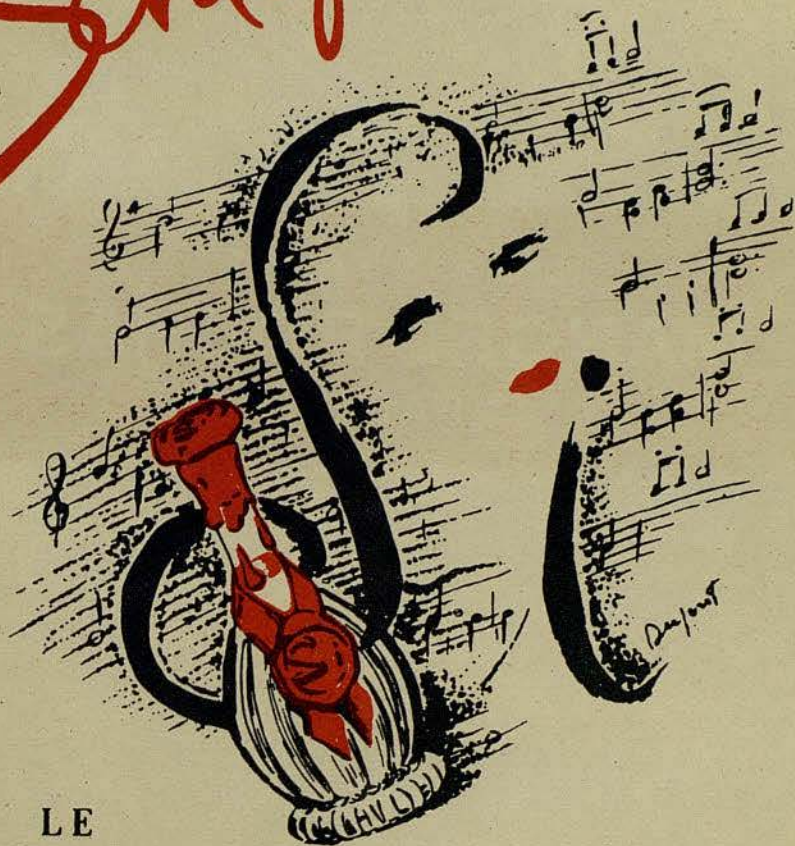


*Jantzen*

EL TRAJE DE BAÑO  
INTERNACIONAL

*Schiaparelli*

PARIS



LE  
NOUVEAU

PARFUM... *Si!*

... ET LA NOUVELLE EAU DE COLOGNE... *Si!*

DISTRIBUCION ESPAÑA: J. ARAGONES, BARCELONA - MADRID



LES BAS "FEMME"  
MARCEL ROCHAS  
PARIS

*Femme*  
42361-29  
*Las mejores medias del mundo*